

Avril 2021
FL874A
NHTSA #21V -067
Transports Canada #2021-060

Objet : Ligne de refroidissement d'huile de transmission de M2

**Modèles concernés : Année de modèle spécifique 2014-2019
Freightliner Business Class M2 fabriqués du 17 octobre 2013
au 25 septembre 2018 et équipés d'un radiateur Mahle-Bahr.**

Renseignements généraux

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), au nom de sa division Freightliner Trucks, a décidé qu'il existe un défaut lié à la sécurité des véhicules automobiles sur les véhicules susmentionnés.

Sur des véhicules spécifiques, le clip de retenue qui engage la connexion de la ligne de refroidisseur d'huile de transmission au refroidisseur d'huile dans le réservoir peut échouer et permettre au tuyau de refroidisseur de liquide de transmission de se désengager, ce qui peut permettre au fluide de fuir. Si une perte rapide de liquide de transmission se produit, elle pourrait conduire à un fluide sur la route, ce qui peut présenter un risque qu'un véhicule automobile heurte le liquide et provoque une perte de maîtrise.

Les deux raccords seront inspectés pour les fuites, les bris ou les dommages, et le clip de verrouillage sera remplacé au besoin. Il y a environ 16 673 véhicules impliqués dans cette campagne.

Réparations supplémentaires

Les concessionnaires doivent effectuer toutes les campagnes de rappel et de service sur le terrain avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Un concessionnaire sera responsable de tout dommage progressif résultant de son échec à mener des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires peuvent être responsables de tout dommage progressif résultant de l'échec de la réalisation des campagnes dans un délai raisonnable après réception de la notification.

Instructions pour le travail à effectuer

Veillez vous référer aux instructions de travail ci-jointes. Avant d'effectuer la campagne, vérifiez que le véhicule présente une vignette d'achèvement (formulaire WAR260).

Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont maintenant disponibles et peuvent être obtenues en commandant le (s) numéro (s) de pièce (s) indiqué (s) ci-dessous dans votre centre de distribution de pièces faisant face.

Si nos dossiers montrent que votre concessionnaire a commandé un ou plusieurs véhicules impliqués dans le numéro de campagne FL874, une liste des clients et des numéros d'identification du véhicule sera disponible sur DTNACONNECT. Veuillez vous référer à cette liste lors de la commande de pièces pour ce rappel.

Tableau 1 - Pièces de remplacement pour FL874

Numéro de campagne	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté.
FL874A	CLIP DE RETENUE	BHT 91099	2 ea
	ou KIT-2, RADIATEUR, JIFFY TITE	ou BHT W8274002	ou 1 ea
	Autocollant d'achèvement vierge	WAR260	1 ea

Tableau 1

Pièces retirées

Revendeurs américains et canadiens, veuillez suivre les instructions d'expédition du suivi des pièces défectueuses de garantie pour la disposition de toutes les pièces retirées. Exporter les distributeurs, s'il vous plaît détruire les pièces enlevées sauf avis contraire.

Avril 2021
FL874A
NHTSA #21V -067
Transports Canada #2021-060

Allocation forfaitaire de main-d'oeuvre

Tableau 2 - Allocation forfaitaire de main-d'oeuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps autorisé (heures)	Code SRT	Mesures correctives
FL874A	Inspecter les clips de montage de refroidis	0,1	996-R034A	06-Inspecter
	Inspecter les clips de fixation du refroidisseur et remplacer les clips	0,3	996-R034B	12-Réparation/Campagne
	Inspecter les raccords de refroidisseur et les remplacer (seulement 1 % de la population devrait avoir besoin de cette réparation)	1.1	996-R034C	12-Réparation/Campagne

Tableau 2

IMPORTANT : Une fois le rappel terminé, localisez l'étiquette d'achèvement de base à l'endroit approprié sur le véhicule et joignez l'autocollant rouge fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette d'achèvement de base, nettoyez un endroit à l'emplacement approprié du véhicule et attachez d'abord l'étiquette de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou qu'il n'y a pas d'autocollant d'achèvement dans la trousse, écrivez le numéro de rappel sur une vignette et joignez le à l'étiquette d'achèvement de base.

Demandes de remboursement

Vous serez remboursé pour vos pièces, main-d'œuvre et manutention (coût détarqué pour les distributeurs d'exportation) en soumettant votre réclamation via le système de garantie dans les 30 jours suivant la fin de cette campagne. Veuillez vous référer aux informations suivantes dans OWL :

- Le type de réclamation est **Campagne de rappel** .
- Dans le champ Campagne, entrez le numéro de campagne et le code de condition approprié (**FL874-A**).
- Dans le champ Numéro de pièce en échec principal, entrez **25-FL874-000** .
- Dans le champ Pièces, entrez le (s) numéro (s) de pièce (s) approprié (s) comme indiqué dans la section Pièces de rechange Tableau.
- Dans le champ Travail, entrez d'abord le SRT approprié à partir de la table des allocations de travail. Le temps administratif sera inclus automatiquement comme SRT 939-6010A pendant 0,3 heures.
- Le code de composant VMRS est **F99-999-005** et le code de cause est **A1 - Campagne** .
- **États-Unis et Canada — Remboursement des réparations antérieures.** Lorsqu' un client demande un remboursement, procédez comme suit :
 - Acceptez la documentation de la réparation précédente.
 - Faites une brève vérification de la paperasse du client pour voir si la réparation peut être remboursée. (Voir la section « Copie de la lettre du propriétaire » du présent bulletin pour connaître les lignes directrices sur le remboursement.)
 - Soumettre une demande d'approbation préalable du rappel de OWL pour qu'une décision soit prise.
 - Inclure le montant approuvé sur votre demande dans la section Autres frais.
 - Joindre la documentation à la demande d'approbation préalable.
 - Si elle est approuvée, soumettez une demande fondée sur l' approbation préalable.
 - Rembourser au client le montant approprié.

IMPORTANT : OWL doit être consulté avant d'effectuer le rappel afin de s'assurer que le véhicule est impliqué et que la campagne n'a pas été achevée. Vérifiez également s'il y a un autocollant d'achèvement avant de commencer le travail.

Revendeurs américains et canadiens, communiquez avec le Service des campagnes de garantie par le biais d'une demande Web à l'adresse DTNconnect.com/WSC, si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'informations supplémentaires. Exportez des distributeurs, envoyez une demande de renseignements sur le Web ou contactez votre responsable de service international.

Concessionnaires américains et canadiens : Pour retourner les stocks excédentaires liés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre un retour d'autorisation de pièces (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre un FER à leur PDC faisant face. Tous les kits doivent être en état revensible. Les demandes de PAR doivent inclure le numéro de facture d'achat original. Distributeurs d'exportation : Les stocks excédentaires ne sont pas retournables.

La lettre informant les propriétaires de véhicules américains et canadiens est incluse à titre de référence.

Veillez noter que la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, telle que modifiée (Titre 49, United States Code, Chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient corrigés dans un délai raisonnable après que les pièces soient mises à votre disposition. La loi stipule que le défaut de réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'appel d'offres de réparation constitue une preuve prima facie d'un délai déraisonnable. Toutefois, les circonstances d'une situation particulière peuvent réduire la période de 60 jours. Le défaut de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation : a) de remplacer le véhicule par un véhicule identique ou raisonnablement équivalent, sans frais, ou b) de rembourser intégralement le prix d'achat, moins une provision raisonnable pour amortissement. La Loi interdit en outre aux concessionnaires de vendre un véhicule à moins que tous les rappels en suspens ne soient effectués. Tout bailleur est tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel au locataire dans un délai de 10 jours. Tout fabricant à l'étape suivante est tenu de transmettre le présent avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans un délai de cinq jours ouvrables.

Avril 2021
FL874A
NHTSA #21V-067
Transports Canada #2021-060

Copie de l'avis aux propriétaires

Objet : Ligne de refroidissement d'huile de transmission de M2

Pour l'avis aux clients américains : Cet avis vous est envoyé conformément à la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act. **Pour l'avis aux clients canadiens** : Cet avis vous est envoyé conformément aux exigences de la Loi sur la sécurité automobile. Il s'agit de vous informer que votre véhicule peut contenir un défaut qui pourrait affecter la sécurité d'une personne.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), au nom de sa division Freightliner Trucks, a décidé qu'il existe un défaut lié à la sécurité des véhicules automobiles sur certains véhicules Freightliner Business Class M2 de l'année de modèle 2014-2019 fabriqués du 17 octobre 2013 au 25 septembre 2018 et équipés de avec un radiateur Mahle-Bahr.

Sur des véhicules spécifiques, le clip de retenue qui engage la connexion de la ligne de refroidisseur d'huile de transmission au refroidisseur d'huile dans le réservoir peut échouer et permettre au tuyau de refroidisseur de liquide de transmission de se désengager, ce qui peut permettre au fluide de fuir. Si une perte rapide de liquide de transmission se produit, elle pourrait conduire à un fluide sur la route, ce qui peut présenter un risque qu'un véhicule automobile heurte le liquide et provoque une perte de maîtrise.

Les deux raccords seront inspectés pour les fuites, les bris ou les dommages, et le clip de verrouillage sera remplacé au besoin. Les réparations seront effectuées par les installations de service autorisées par Daimler Trucks Amérique du Nord.

Veillez communiquer avec un concessionnaire autorisé Daimler Trucks Amérique du Nord pour prendre des dispositions pour que le rappel soit effectué et pour vous assurer que les pièces sont disponibles chez le concessionnaire. Pour localiser un revendeur autorisé, effectuez une recherche en ligne à Daimler-TrucksNorthAmerica.com/contact-nous/. Faites défiler vers le bas jusqu'à « Localiser un concessionnaire » et sélectionnez la marque appropriée. Le rappel prendra environ une heure et sera effectué sans frais pour vous. Vous pouvez également confirmer l'implication de votre véhicule dans ce rappel à l'adresse suivante : <https://dtna-dlinfo.prd.freightliner.com:48518/Vinlookup/VIN-Module/GetVinlookupPage>.

Vous pouvez être responsable de tout dommage progressif résultant de votre omission de terminer le rappel dans un délai raisonnable après réception de la notification.

Si vous ne possédez pas le véhicule correspondant au (s) numéro (s) d'identification figurant sur la Notification de rappel, veuillez renvoyer la notification au Service des campagnes de garantie avec toutes les informations que vous pouvez fournir qui nous aideront à localiser le propriétaire actuel. Si vous avez loué ce véhicule, la loi fédérale exige que vous transmettiez cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant ultérieur, la loi fédérale exige que vous transmettiez cet avis à vos distributeurs et points de vente dans un délai de cinq jours ouvrables. Si vous avez payé pour que cette condition de rappel soit corrigée avant cet avis, vous pourriez être admissible pour recevoir un remboursement.

Veillez consulter le verso de cet avis pour plus de détails.

Si vous avez des questions au sujet de ce rappel, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au (800) 547-0712, de 7 h à 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, à l'adresse courriel DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com. **Pour l'avis aux clients américains** : Si vous n'êtes pas en mesure de faire corriger le défaut sans frais et dans un délai raisonnable, vous pouvez présenter une plainte à l'administrateur de la National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington DC 20590 ; ou appeler le Service d'assistance téléphonique sur la sécurité des véhicules au (888) 327-4236 (ATS : 800-424-9153) ; ou à <http://www.safercar.gov>. **Pour l'avis aux clients canadiens** : Si vous souhaitez déposer une plainte au sujet de ce rappel, vous pouvez communiquer avec Transports Canada Sécurité routière, 80 rue Noël, Gatineau (Québec) J8Z 0A1 ou composer le (800) 333-0510.

Nous regrettons tout inconvénient que cette action puisse causer, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt pour la sécurité des véhicules automobiles.

Département Campagnes de garantie

Enceinte

Avril 2021
FL874A
NHTSA #21V-067
Transports Canada #2021-060

Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel

Si vous avez déjà **payé** pour que cette condition de rappel soit corrigée, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure des pièces et de la main d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle était effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour contrepartie en vue d'un remboursement.

Veillez fournir des copies originales ou claires de tous les reçus, factures et ordres de réparation qui indiquent :

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé la réparation
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) du véhicule qui a été réparé
- Quel problème s'est produit, quelle réparation a été faite, lorsque la réparation a été faite
- Qui a réparé le véhicule
- Le coût total des frais de réparation qui sont réclamés
- Preuve de paiement pour la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque annulé ou d'un reçu de

carte de crédit) Le remboursement sera effectué par chèque de votre Daimler Trucks Concessionnaire Amérique du Nord LLC.

Veillez parler à votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC à ce sujet.

Avril 2021
FL874A
NHTSA #21V-067
Transports Canada #2021-060

Instructions pour le travail à effectuer

Objet : Ligne de refroidissement d'huile de transmission de M2

Modèles concernés : Année de modèle spécifique 2014-2019
Freightliner Business Class M2 fabriqués du 17 octobre 2013
au 25 septembre 2018 et équipés d'un radiateur Mahle-Bahr.

Inspection de ligne de refroidisseur d'huile de transmission au radiateur

1. Vérifiez l'étiquette de base (formulaire WAR259) pour voir si elle comporte un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260) pour le rappel FL874 indiquant que ce travail a déjà été effectué. L'étiquette de base est généralement placée sur la portière du côté passager, à environ 30 cm (12 po) en dessous du loquet de portière. Si un autocollant de parachèvement est présent, aucun travail n'est requis. Si aucun autocollant de parachèvement n'est présent, passez à l'étape suivante.

2. Garez le véhicule sur une surface plane, arrêtez le moteur et appliquez le frein de stationnement. Éclatez les pneus. IMPORTANT : Si l'une des deux conditions ci-dessous existe, la procédure de réparation doit être modifiée en conséquence.

- **Systèmes de retenue Aftermarket**

Certains véhicules de la population touchée peuvent avoir été équipés d'un système de retenue de la ligne de rechange. Ces systèmes remplacent ou contournent la performance des clips de retenue, ce qui est le principal objectif de cette réparation.

- **Fuites de fluide**

Si une fuite d'huile de transmission s'est produite entre la ligne de refroidissement et le (s) raccord (s), le raccord de refroidissement en tant que s'ensemble doit être remplacé. Les raccords de remplacement requis pour cette réparation ont la ligne mise à jour re- taining clip pré-installé.

3. Inspecter les connexions de la ligne de refroidisseur d' huile au niveau du radiateur.

3.1 Si un ensemble de collier et de serrage (voir [fig. 1](#)) ou une plaque de support (voir [fig. 2](#)) est installé, aucun autre travail n'est requis. Nettoyer une tache sur l'étiquette de base (formulaire WAR259). Inscrivez le numéro de rappel, FL874, sur une vignette rouge vierge (formulaire WAR260) et joignez-le



Fig. 1, Kit collier de serrage



Fig. 2, Plaque de support

Avril 2021
FL874A
NHTSA #21V -067
Transports Canada #2021 -060

à l'étiquette de base pour indiquer que cette campagne a été effectuée.

- 3.2 Est-ce que l'huile de transmission fuit au raccord de ligne de refroidisseur ;

OUI Sautez le **remplacement de l'agrafe de retenue** et allez dans **Remplacement du raccord refroidisseur** ci-dessous.

NON Allez dans le **remplacement du clip de retenue** ci-dessous.

Remplacement de clip de retenue

1. Retirez l'anneau de verrouillage en plastique en l'inversant uniformément loin du raccord, et en le glissant de nouveau sur le portion métallique de la ligne de refroidisseur de transmission.
2. À l'aide d'un pichet ou d'un petit tournevis, retirez le clip de retenue du tube. Voir [Fig. 3](#).

NOTICE

Ne pas trop étendre le clip de retenue pour l'installer sur le raccord.

3. Installez un nouveau clip de retenue, et confirmez que la ligne est entièrement assise et que le clip est serré.
4. Installez le collier.
5. Nettoyer une tache sur l'étiquette de base (formulaire WAR259). Inscrivez le numéro de rappel, FL874, sur une vignette rouge (formulaire WAR260), et joignez-le à l'étiquette de base pour indiquer ce a été réalisée.

Remplacement de raccord de

1. Retirez l'anneau de verrouillage en plastique en l'inversant uniformément loin du raccord, et en le glissant de nouveau sur le portion métallique de la ligne de refroidisseur de transmission.
2. À l'aide d'un pichet ou d'un petit tournevis, retirez le clip de retenue du tube. Voir [Fig. 3](#).



Fig. 3, Retrait du clip de retenue

3. À l'aide d'un récipient propre, égoutter le liquide de refroidissement du radiateur. Pour obtenir des instructions, reportez-vous au *Manuel d'atelier Classe Affaires M2*.
4. Débranchez les conduites de refroidisseur d'huile des raccords dans le radiateur. Dans certaines variantes, cela peut nécessiter le retrait de certains cintres de ligne de refroidissement ou de composants environnants. Pour obtenir des instructions, reportez-vous au *Manuel d'atelier de la Classe Affaires M2*.

Avril 2021
FL874A
NHTSA #21V -067
Transports Canada #2021 -060

NOTICE

Ne retirez qu'un seul raccord de refroidisseur du radiateur à la fois. Le retrait des deux appareils permettra au refroidisseur d'huile de changer de position à l'intérieur du réservoir, ce qui pourrait entraîner une fuite future de liquide de refroidissement, entraînant ainsi le remplacement de l'ensemble du radiateur.

5. Retirez un raccord du radiateur.
6. Installez un nouveau raccord. Serrer à 47 lbf-ft (64 N·m).
7. Retirez le deuxième raccord du radiateur.
8. Installez un nouveau raccord. Serrer à 47 lbf-ft (64 N·m).
9. Installez les lignes de refroidissement sur le radiateur.

REMARQUE : Si des étapes supplémentaires sont nécessaires pour l'enlèvement du tube de refroidissement spécifique aux variantes du véhicule, reportez-vous à la section appropriée du *manuel d'atelier de la classe affaires M2* pour obtenir des instructions.

10. Confirmez que les lignes de refroidissement sont entièrement placées sur le radiateur et que le clip est serré. Installez le collier.
11. Remplissez la transmission avec de l'huile appropriée.
12. Remplissez le radiateur avec du liquide de refroidissement approprié.
13. Nettoyez un espace sur l'étiquette de base (formulaire WAR259), inscrivez-y le numéro de rappel FL877 sur un autocollant de parachèvement vierge (formulaire WAR260) et apposez-le sur l'étiquette de base.